

ORHAN PAMUK: BİR RESMİN BİR HİKÂYESİNİN BAŞLANGICI OLMASI ÖNEMLİ

## 'Benim Adım Kırmızı'ya 21. yaşında büyük ilgi

AYÇA HAN

Orhan Pamuk "Benim Adım Kırmızı" romanını yazışının 21. yılında, okurlarıyla buluştu. Yaklaşık iki saat süren söyleşiye gelen okurların çoğu Yapı Kredi Loca'ya sığamadığı için söyleşiyi dışarıdan dinledi. Etkinlikte "Benim Adım Kırmızı Üzerine Yazılar" kitabını yayına hazırlayan Erkan İrmak ve roman üzerine iki makale yazmış olan Feride Çiçekoğlu da yazara eşlik etti.

### Hüsrev ve Şirin'den esinle

"Benim Adım Kırmızı" romanını nasıl yazdığını anlatan Orhan Pamuk, söyleşi boyunca Nizami'nin yazdığı "Hüsrev ile Şirin" mesnevisinden görselleri de ekrana yansıttı. Romanı resimlere bakarak yazdığını söyleyen Pamuk şunları kaydetti: "Bu hikâyede Şirin, Hüsrev'in resmine bakarak ona âşık olur ve bu sahne onu resimde gösterir. Bu resim bana önemli geliyor. Resme bakarak hikâye anlatmak, bir resmin, bir hikâyenin başlangıcı olması önemli. Benimkinden bir romanın başlangıcıdır



Çiçekoğlu, Pamuk ve İrmak Loca'da okurlarla buluştu.

ama daha devam ediyoruz. Burada resmini gördüğünüz hikâye nedir? Bir kadın Şirin, bir erkeğin resmini görüyor. O kadar güzel ve yakışıklı ki ona âşık oluyor. Sonra gerçek adamla karşılaşınca da âşk başlıyor."

Romanı, 15. ve 16. yüzyıl İslam mesnevilerindeki hikâyelerden etkilenecek yazdığını söyleyen yazar; etkilendiği şeyin hikâyelerin metinlerinden ziyade, resimlere olduğunu dile getirdi. Eski hikâyelerden

yararlanan bir çağdaş roman yazdığını ifade eden Pamuk, romanı yazmasının dört yıldan uzun sürdüğünü ve romanın adının ilk yıl "İlk Bakışta Âşk" olduğunu aktardı: "Bakıyor ve âşık oluyor, niye 3 kere baksın? Adam

çok yakışıklı ve güzelse 3 kereye ihtiyaç yok. Halbuki ben ilk seferde âşık olunacak bir adamın hikâyesini anlatmak istiyordum. Ama daha önemlisi bu küçük eski malsallardan etkileniyorum, ama onların o kadar başka bir çağa ait özellikleri var ki tam da etkilenemiyorum."

### 21. yıla özel 21 yazı

"Benim Adım Kırmızı Üzerine Yazılar" kitabını yayına hazırlayan Erkan İrmak, ça-



lışmasının kitap üzerine yazılan yazıları bir araya getirdiğini söyledi. İrmak kitapla ilgili "Buna aslında, 'eleştirmenin gözüyle hepimizin hikâyesi' diye de düşünebilirsiniz. Farklı farklı metinlerle karşılaşmış yazarlar bunları nasıl yorumluyorlar? Biraz bunu anlatmaya çalıştık" dedi.

Romanın yayımlanmasının 21. yılı vesilesiyle okurla buluşan kitapta, romanla ilgili 21 ya-

zının yanı sıra Orhan Pamuk ile yapılan bir söyleşi de yer alıyor. Senarist ve yazar Feride Çiçekoğlu ise kitapta yer alan makalelerinin ortaya çıkışında Orhan Pamuk'un desteğinin etkisinden bahsetti. Pamuk'un kendisine kütüphanesinde yer alan kitapları verdiğini söyleyen Çiçekoğlu, "Rönesans'ın görme biçimlerine ve Rönesans'ın bir mit olarak, kurgu olarak sonradan oraya atfediliş görme biçimlerine dair sohbetlerimiz bana söz ve imge dersi için ilham oldu" dedi.